

SIEMENS

3NP1 Fuse switch disconnecter

Sicherungslasttrennschalter 3NP1

Fusible-interrupteur-sectionneur 3NP1

Interruptor-seccionador-fusible 3NP1

Seccionadora-fusível sob carga 3NP1

Sezionatore sottocarro con fusibili 3NP1

Sigortalı yük ayırıcı 3NP1

предохранитель-выключатель нагрузки-разъединитель 3NP1

Rozłącznik izolacyjny bezpiecznikowy 3NP1

3NP1 熔断器式隔离开关



3NP1113-.BC2.			IEC 60947-1 IEC 60947-3		
Operating Instructions Instruções de Serviço		Betriebsanleitung İşletme kılavuzu	Notice d'utilisation Руководство по эксплуатации	Instructivo Instrukcja obsługi	Istruzioni operative 使用说明
			EN	 DANGER Hazardous voltage. Will cause death or serious injury. Turn off and lock out all power supplying this device before working on this device.  NOTICE  Installation and maintenance must be carried out by qualified personnel.	
DE			FR	 DANGER Tension électrique dangereuse. Danger de mort ou risque de blessures graves. Avant d'intervenir sur l'appareil, couper toutes les sources de tension et les consigner contre la refermeture.  HINWEIS  Installations- und Wartungsarbeiten sind von qualifiziertem Personal durchzuführen.	
ES			IT	 PERICOLO Tensione pericolosa. Può causare la morte o lesioni gravi. Prima di lavorare su questa apparecchiatura, disinserire tutte le fonti di alimentazione elettrica dell'apparecchiatura ed assicurarle contro la reinserzione.  NOTA  La instalación y el mantenimiento deben corre a cargo de personal cualificado.	
PT			TR	 TEHLİKE Tehlikeli gerilim. Ölüm tehlikesi veya ağır yaralanma tehlikesi mevcuttur. Cihazda çalışmalar yapılmadan önce, tüm güç kaynakları kapatılmalı ve bir açma emniyetiyle donatılmalıdır.  ATENÇÃO  A instalação e manutenção têm de ser efetuadas por pessoal qualificado.	
РУ			PL	 ZAGROŻENIE Niebezpieczne napięcie. Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń lub utraty życia. Wyłączyć i zablokować wszystkie źródła zasilania urządzenia przed rozpoczęciem pracy na urządzeniu.  PRIMECHANIJE  Установка и техническое обслуживание должны производиться квалифицированным персоналом.	
Technical Support:			Internet: http://www.siemens.com/lowvoltage/technical-support		

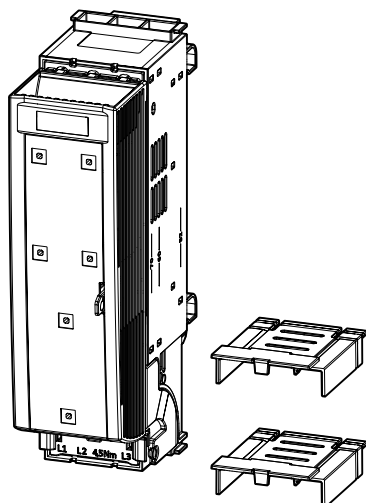
中	 危險	HR	 OPASNOST
危險电压。可能导致生命危險或重傷危險。 操作此设备前必須確保切斷其电源并採取防接通保護措施。		Opasni napon. Opasnost po život ili opasnost od teških ozljeda. Prije rada na uređaju moraju biti isključeni svi izvori struje i osigurati uređaj zaštitom od uključivanja.	
	注意		НАПОМЕНА
安裝和維護必須由具備專業資質的人員進行。		Montažu i održavanje mora obavljati kvalificirano osoblje.	
FI	 VAARA	БГ	 ОПАСНОСТ
Vaarallinen jännite. Vakava loukkaantumisvaara tai hengenvaara. Laitteen kaikki virransyöttö tulee katkaista ja sen kytkeytyminen päälle tulee estää lukolla ennen kuin laitteeseen kohdistetaan mitään toimenpiteitä.		Опасно напряжение. Опасност за живота или опасност от тежки телесни повреди. Преди да извършвате дейности по устройството, изключете и обезопасете всички захранващи източници.	
	HUOMAUTUS		ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Asennus- ja huoltotyöt on annettava pätevän ammattilaisen suoritettaviksi.		Инсталирането и поддръжката трябва да се извършват от квалифициран персонал.	
EE	 OHT	LV	 BĪSTAMI
Ohtlik pinge. Oht elule või raskete vigastuste oht. Enne seadme hooldustööd lülitage kõik toiteallikad välja ja võtke meetmed nende sisselülitamise takistamiseks.		Bīstams spriegums. Letālu seku vai smagu traumu risks. Pirms veicat darbu ar šo ierīci pilnībā izslēdziet un nobloķējiet tās strāvas padevi.	
	MÄRKUS		BRĪDINĀJUMS
Paigaldus- ja hooldustööd tohib teha ainult kvalifitseeritud personal.		Uztādīšana un tehniskā apkope jāveic kvalificētiem darbiniekiem.	
LT	 PAVOJUS	DA	 FARE
Pavojinga įtampa. Pavojus gyvybei arba sunkaus susižalojimo pavojus. Prieš dirbdami ties šiuo prietaisu, išjunkite ir užblokuokite visus šio prietaiso maitinimo šaltinius.		Farlig spænding. Livsfare eller risiko for slemme kvæstelser. Sluk for og lås strømmen, der forsyner denne enhed, før du arbejder med denne enhed.	
	NUORODA		BEMÆRK
Įrengimą ir techninę priežiūrą turi vykdyti kvalifikuoti darbuotojai.		Installationen og vedligeholdelsen skal foretages af uddannet personale.	
MT	 PERIKLU	NL	 GEVAAR
Vultaġġ perikoluż. Riskju ta' mewt jew korriment serju. Qabel taħdem fuq dan l-apparat, itfi kull provvista tal-elettriku tiegħu u sakkar kontra xegħil mill-ġdid aċċidentali.		Gevaarlijke spanning. Levensgevaar of gevaar voor ernstig letsel. Voordat u aan dit apparaat werkt, moet u alle actieve energiebronnen voor dit apparaat uitschakelen.	
	AVVIŻ		OPMERKING
L-installazzjoni u l-manutenzjoni għandhom jitwettqu minn persunal ikkwalifikat.		Installatie en onderhoud moeten worden verricht door gekwalificeerd personeel.	
EL	 ΚΙΝΔΥΝΟΣ	GA	 CONTÚIRT
Επικίνδυνη τάση. Κίνδυνος για τη ζωή ή σοβαρού τραυματισμού. Απενεργοποιήστε και ασφαλίστε όλη την ενέργεια που τροφοδοτεί τη συσκευή, προτού εργαστείτε σε αυτή.		Voltas contúirteach. Baol go bhfaighfear bás nó tromghortú. Múch gach cumhacht a sholáthraíonn an gléas seo agus glasáil amach í roimh obair a dhéanamh ar an ngléas seo.	
	ΠΡΟΣΟΧΉ		FÓGRA
Η εγκατάσταση και συντήρηση πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο προσωπικό.		Ní mór don fheistiú agus don chothabháil a bheith déanta ag pearsanra cáilithe.	
RO	 PERICOL	SV	 FARA
Tensiune periculoasă. Pericol de moarte sau de accidentări grave. Opriți și blocați alimentarea cu energie a acestui dispozitiv înainte de a lucra la acesta.		Farlig spänning. Livsfara eller risk för allvarliga personskador. Innan arbete utförs på utrustningen ska strömförsörjningen till utrustningen stängas av.	
	ÎNȘTIINȚARE		OBS
Instalarea și întreținerea trebuie să se efectueze de către personalul calificat.		Installation och underhåll får endast utföras av kvalificerad personal.	
CZ	 NEBEZPEČÍ	SL	 NEVARNOST
Nebezpečné napětí. Nebezpečí smrtelného nebo těžkého úrazu. Před zahájením prací na tomto zařízení odpojte a zajistěte veškeré přívody energie.		Nevarna napetost. Nevarnost za življenje ali nevarnost hudih poškodb. Izklopite in prekinite celotno napajanje naprave, preden na njej opravljate dela.	
	POZNÁMKA		OPOMBA
Instalaci a údržbu musí provádět kvalifikovaní pracovníci.		Namestitev in vzdrževanje mora opraviti usposobljeno osebje.	
SK	 NEBEZPEČENSTVO	HU	 VESZÉLY
Nebezpečné napätie. Nebezpečenstvo ohrozenia života alebo vzniku ťažkých zranení. Pred prácou na zariadení vypnite a zaistíte všetky napájacie prípojky tohto zariadenia.		Veszélyes feszültség. Életveszély vagy súlyos sérülésveszély. Mielőtt bármilyen munkavégzést kezd az eszközön, az áramellátást le kell kapcsolni, és véletlen bekapcsolás elleni védelemmel kell ellátni.	
	UPOZORNENIE		MEGJEGYZÉS
Inštaláciu a údržbu musí vykonávať kvalifikovaný personál.		A telepítést és a karbantartást kizárólag szakképzett személyzet végezheti.	



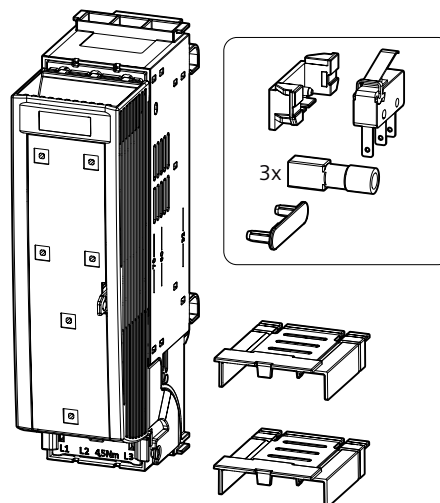
Contents / Lieferumfang / Etendue de la livraison / Contenido / 供货范围



3NP1113-.BC20



3NP1113-.BC26



Required tools / Notwendige Werkzeuge / Outils nécessaires / Herramientas requeridas / 必要工具



4 mm



2 mm

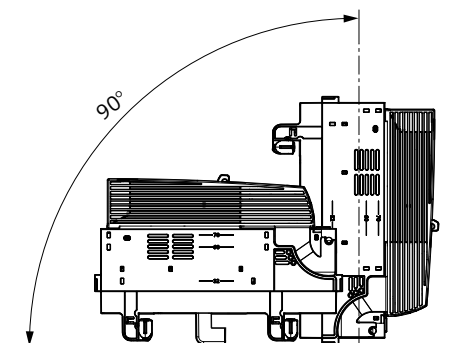
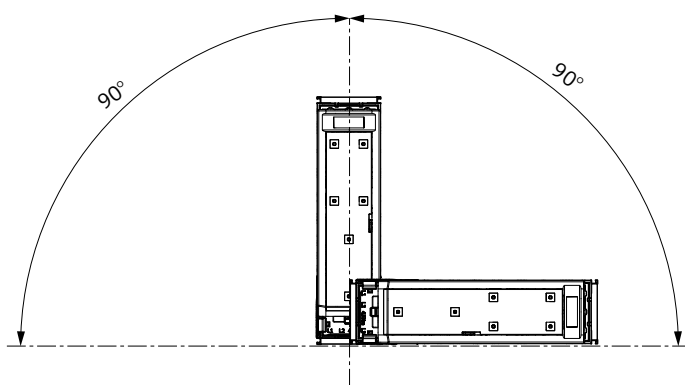
cal. ISO 6789

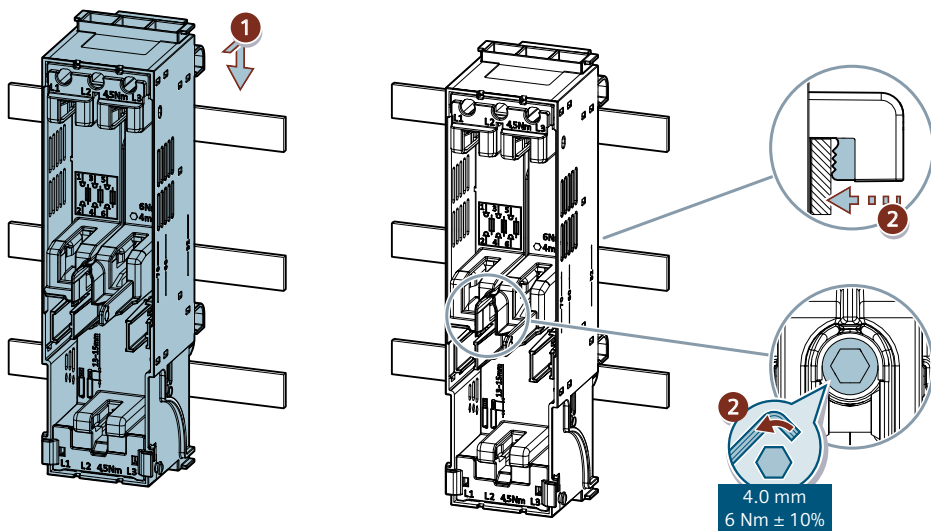
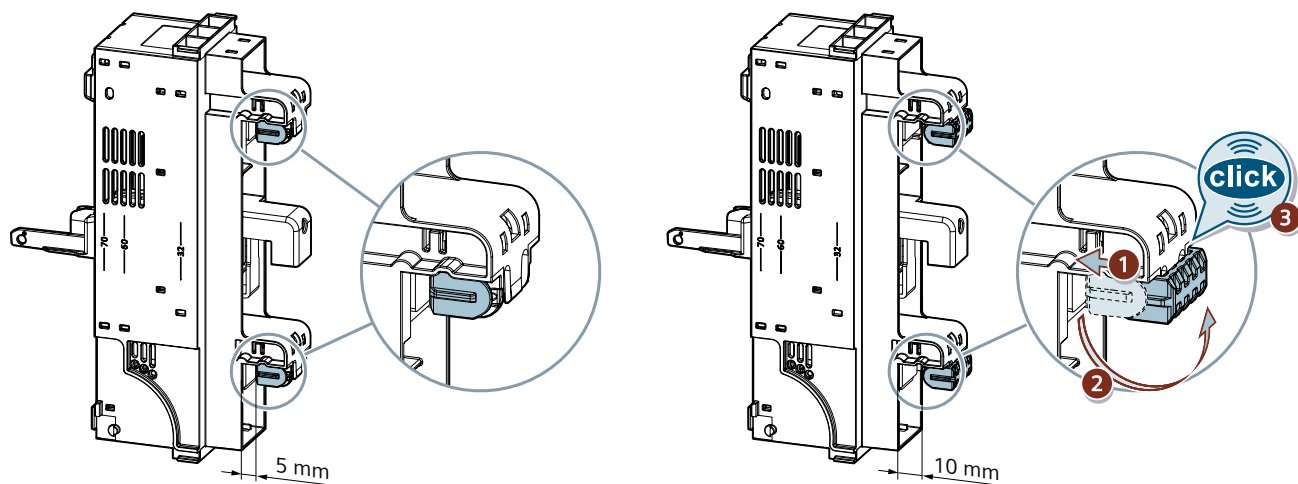
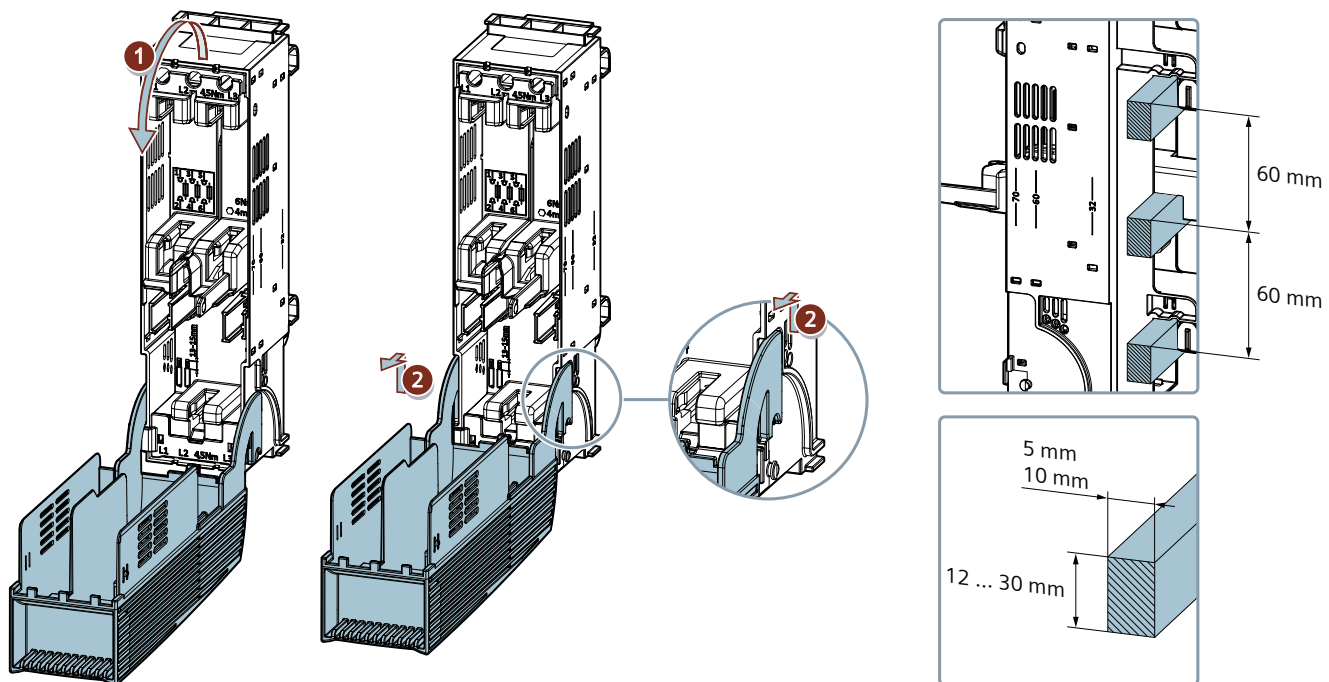


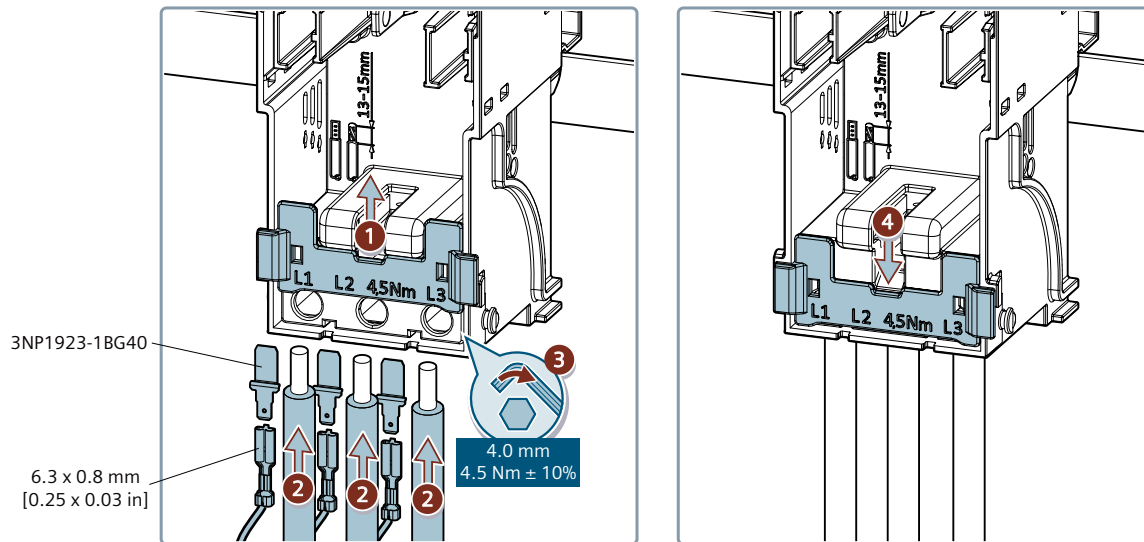
Assembly / Montage / Montage / Montaje / 安装



EN	Mounting position	DE	Einbaulage	FR	Position de montage	ES	Posición de montaje	IT	Posizione di montaggio
PT	Posição de montagem	TR	Montaj pozisyonu	PY	монтажное положение	PL	Pozycja montażu	中	安装位置

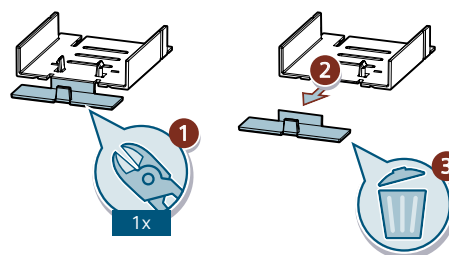
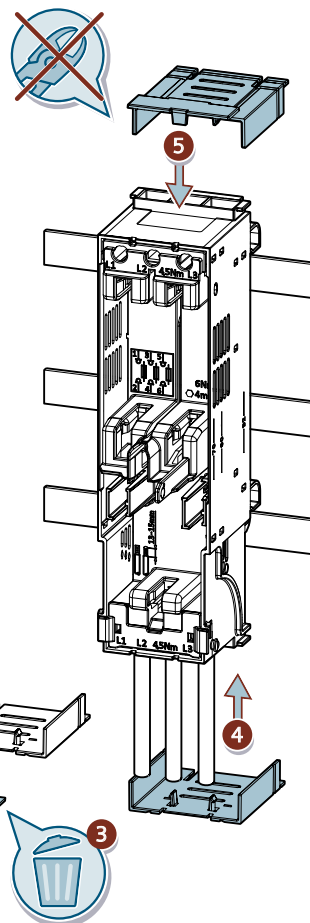






CU	
	1.5 ... 16 mm ²
	16 ... 50 mm ²
	1.5 ... 50 mm ²
	1.5 ... 35 mm ²
	35 ... 50 mm ²

	13 ... 15 mm
---	--------------

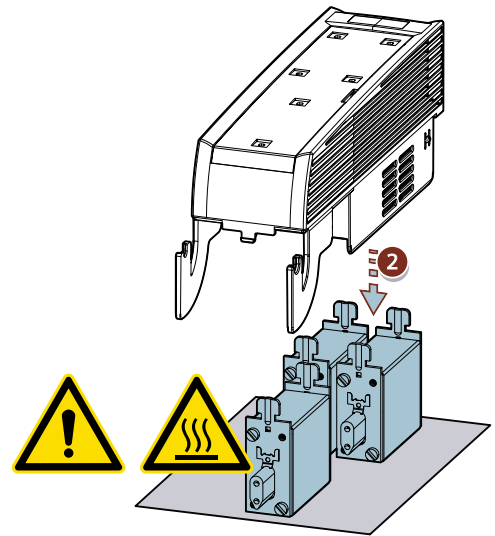
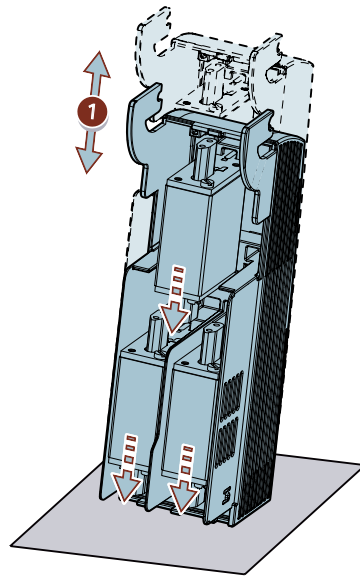
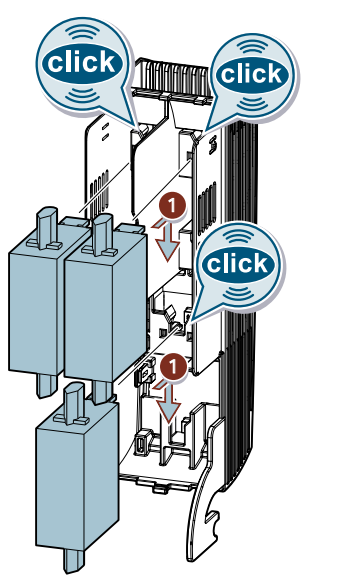




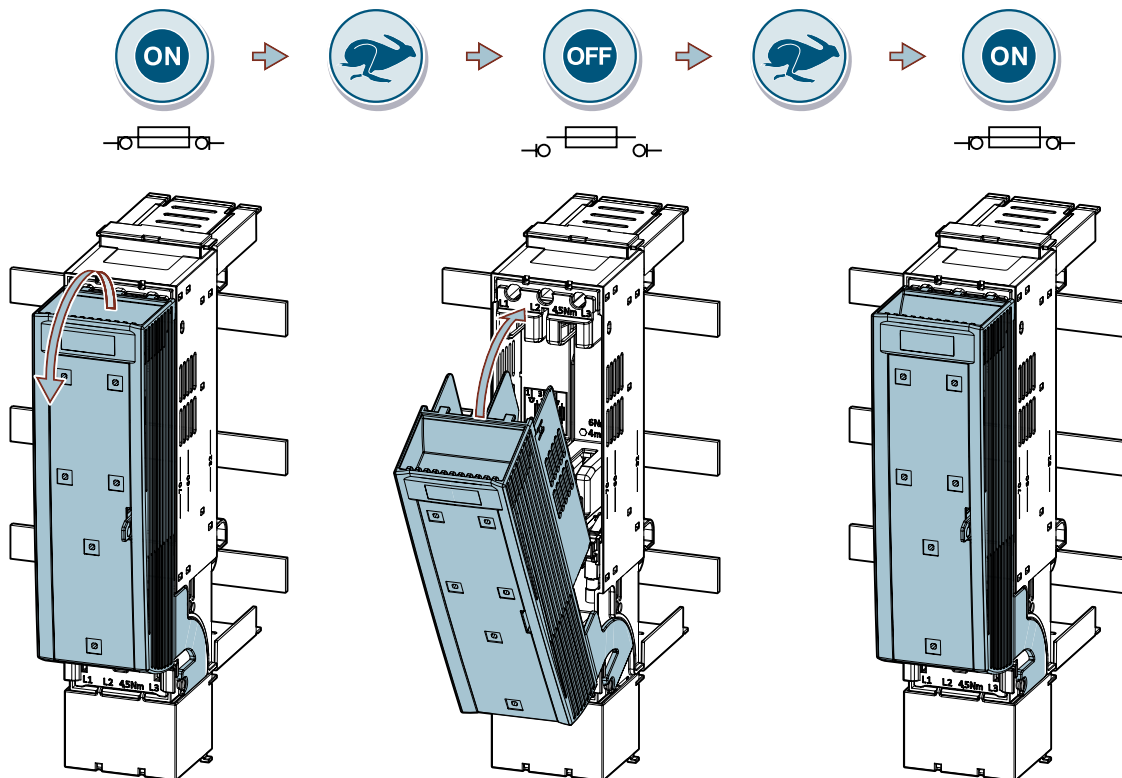
Information / Information / Informations / Información / 信息



EN	Installing / replacing fuses	DE	Sicherungen einbauen / austauschen	FR	Installer / remplacer les fusibles	ES	Montaje / sustitución de los fusibles	IT	Montaggio / sostituzione fusibili
PT	Montar / substituir o fusível	TR	Sigortanın takılması / değiştirilmesi	PY	Вставить / заменить предохранитель	PL	Montaż / wymiana bezpiecznika	中	安装 / 更换保险装置



EN	Switching	DE	Schalten	FR	Commutation	ES	Maniobra	IT	Commutazione
PT	Comutação	TR	Anahtarlama	PY	Переключение	PL	Przełączanie	中	开关

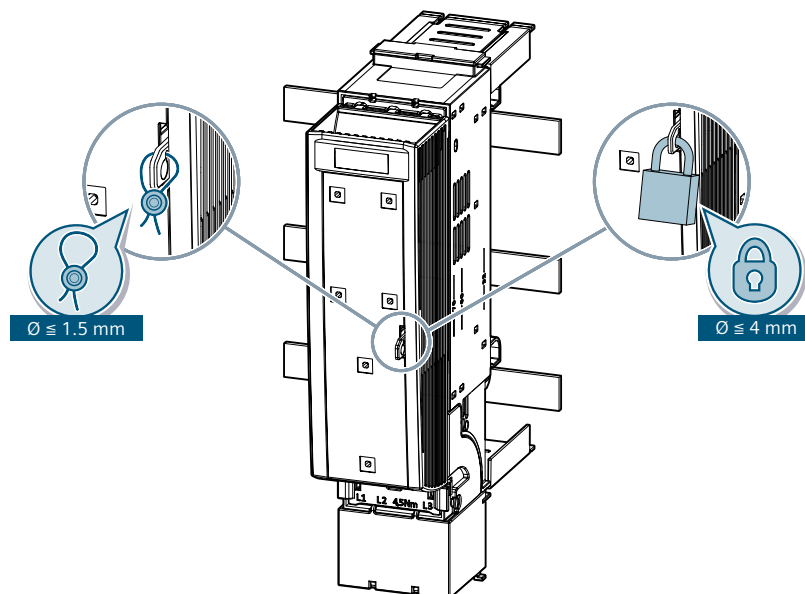




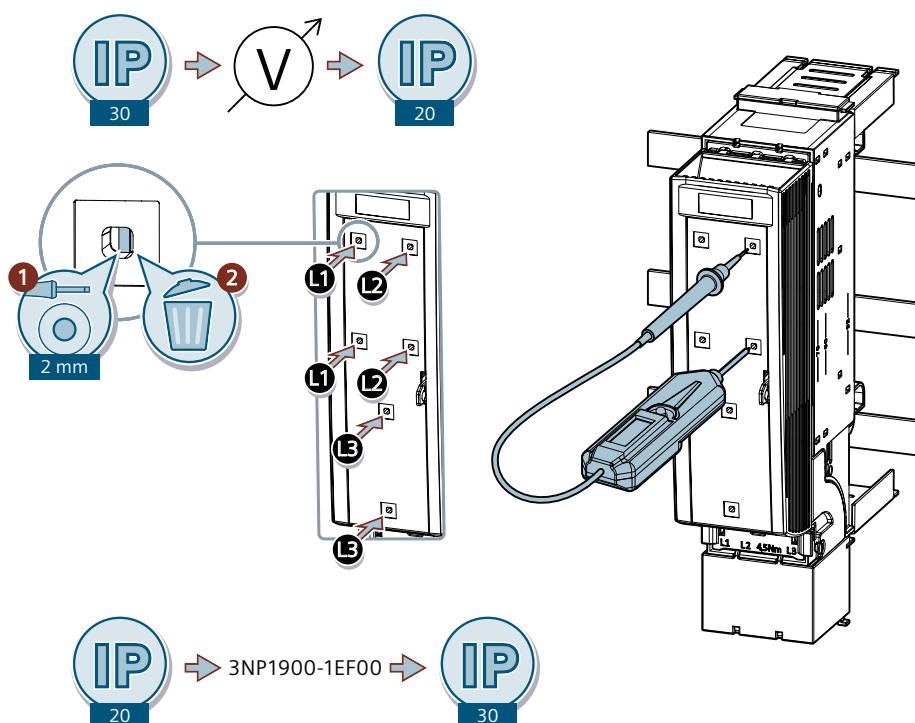
Information / Information / Informations / Información / 信息



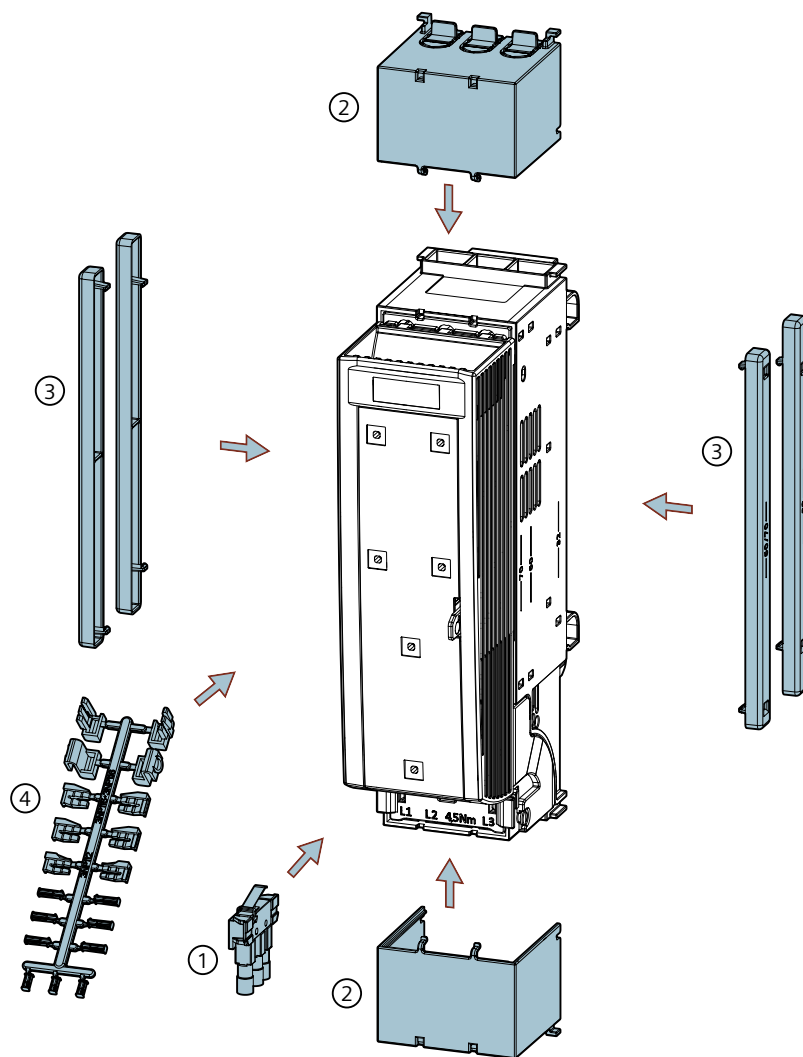
EN	Sealing / Padlocking	DE	Plombieren / Abschießen	FR	Plomber / Cadenasser	ES	Precintar / Cerrar con candado	IT	Sigillare / Chiudere con lucchetti
PT	Selar / Fechar com cadeado	TR	Mühürlemek / Asma kilit	PY	пломбировать / Запирание на навесной замок	PL	Plomba / Zamknięcie	中	密封 / 挂锁



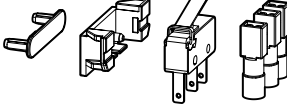
EN	Voltage measurement	DE	Spannungsmessung	FR	Mesure de tension	ES	Medición de tensión	IT	Misura di tensione
PT	Medição da tensão	TR	Gerilim ölçümü	PY	измерение напряжения	PL	Spannungsmessung	中	电压测量

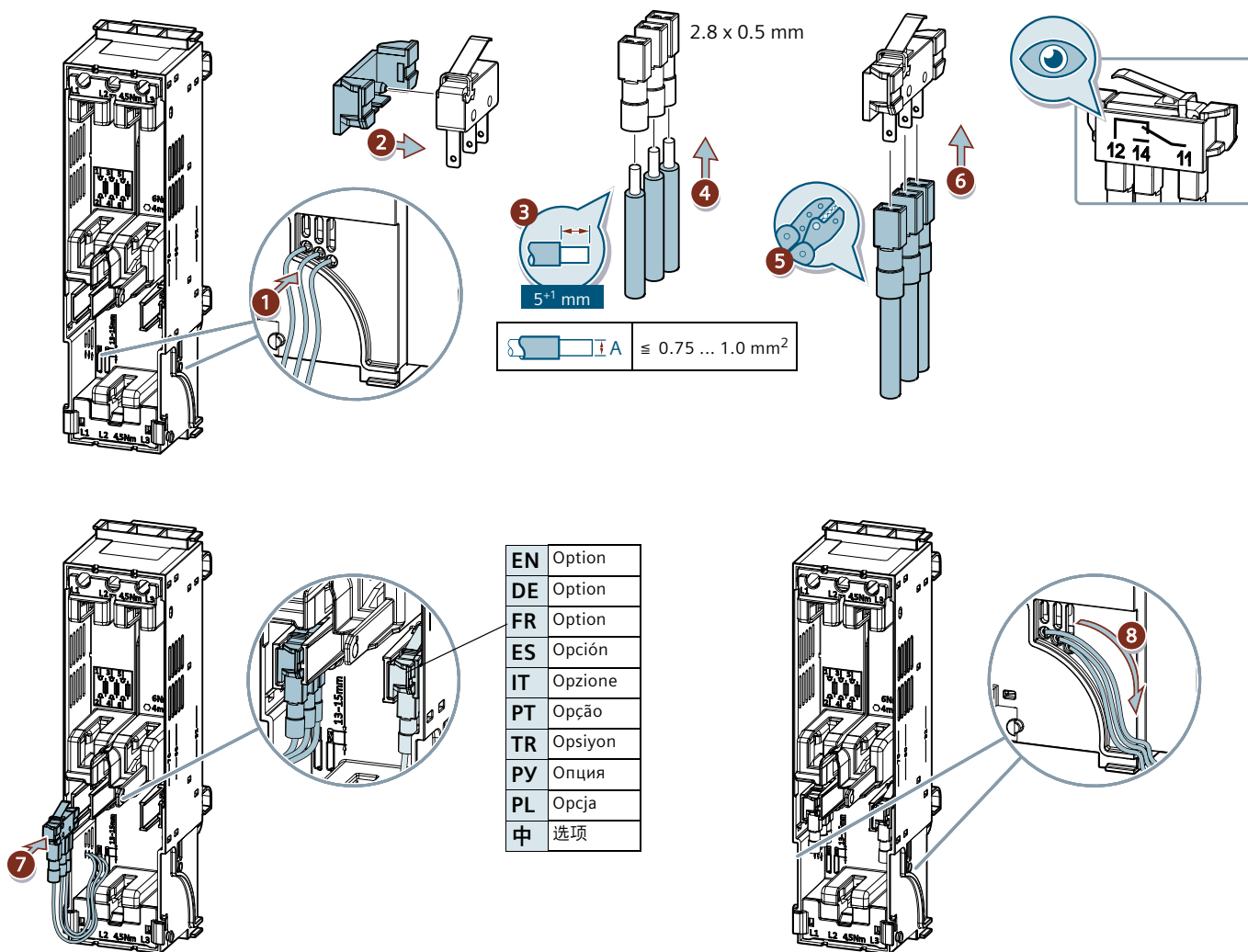


EN	Optional accessories	DE	Optionales Zubehör	FR	Accessoires optionnels	ES	Accesorios opcionales	IT	Accessori opzionali
PT	Acessórios opcionais	TR	Opsiyonel aksesuar	PY	Опциональная принадлежность	PL	Akcesoria opcjonalne	中	可选附件

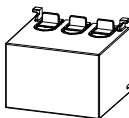


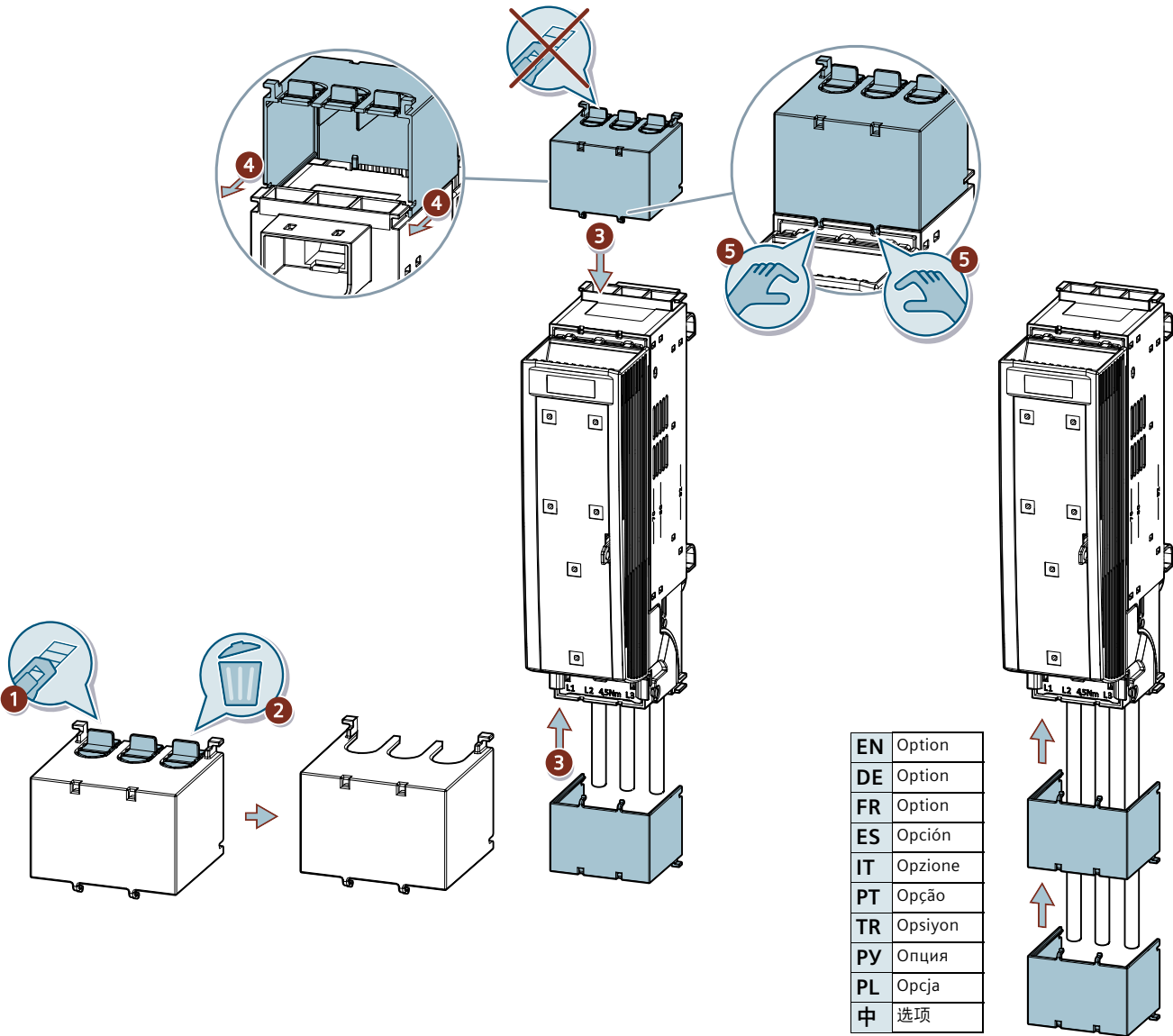


①	Auxiliary switch / Hilfsschalter / Interrupteur auxiliaire / Bloque de contactos auxiliares / Blocchetto di contatti ausiliari / Interruptor auxiliar / Yardımçı şalter / Выключатель вспомогательных цепей / łącznik pomocniczy / 辅助开关		3NP1910-1FA00
---	--	--	---------------

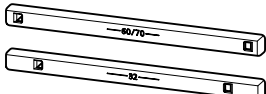


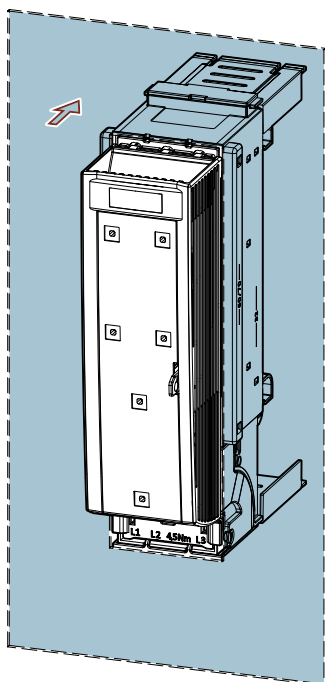
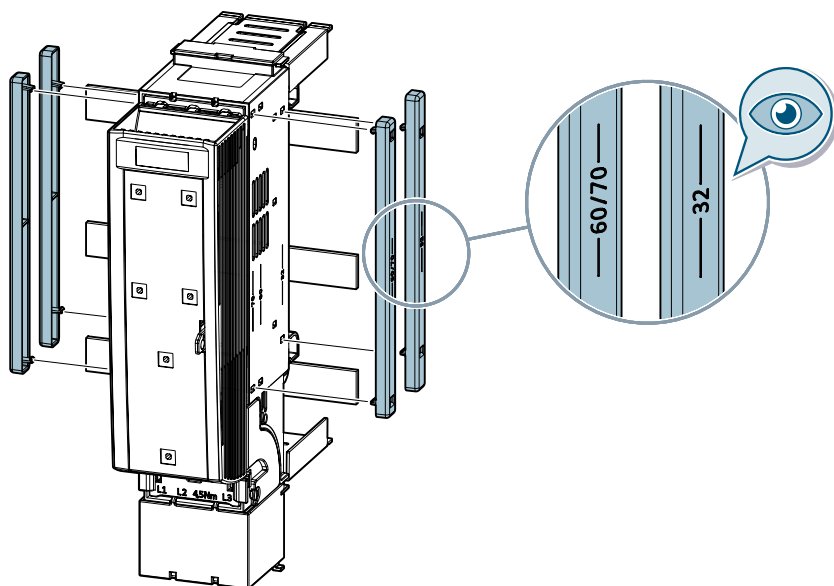


②	Cable connection cover / Kabelanschlussabdeckung / Cache-bornes / Tapa cubrebornes de cable / Copertura delle connessioni dei cavi / Cobertura da ligação de cabos / Kablo bağlantı kapağı / Крышка для защиты кабельных соединений / Osłona przyłącza kablowego / 端子罩		3NP1913-1CB00
---	--	--	---------------

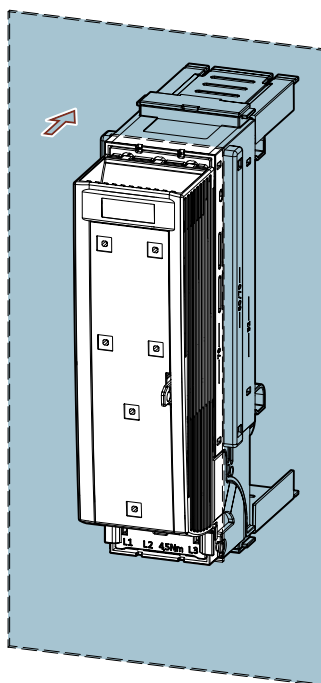




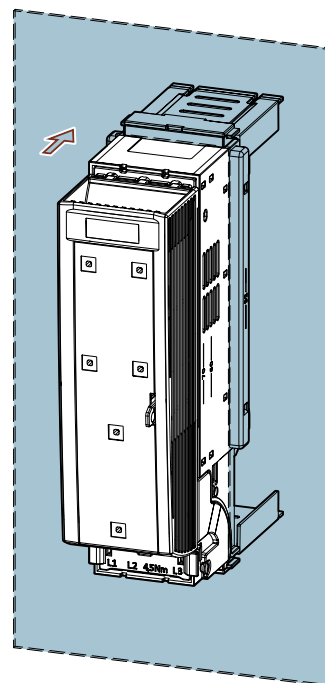
③	masking frame support / Blendenaufklage / support de plastron / Base de marco protector / Supporto per mostrina / suporte do caixilho de cobertura / Panel desteži / опора рамки / Wspornik ramy maskującej / 遮光框支架		3NP1913-1CF00
---	---	--	---------------



70 mm



60 mm

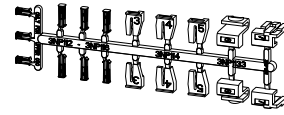


32 mm

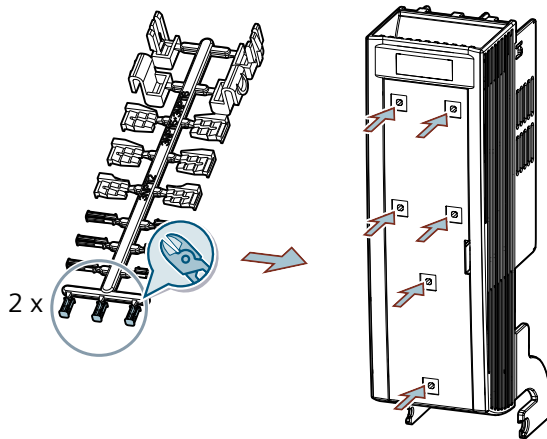


④

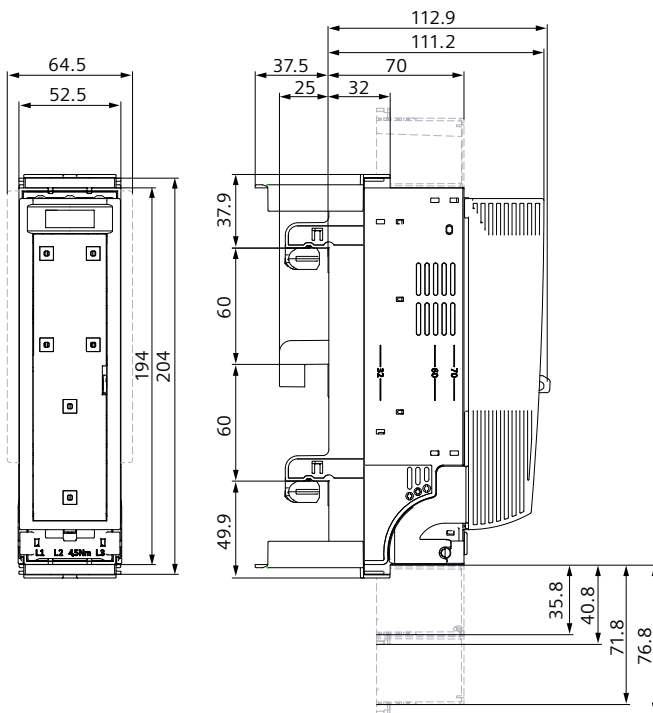
Bausatz zum Schutz vor Stromdiebstahl / kit for protection against energy theft / kit de protection contre le vol d'électricité / kit de protección contra el robo de electricidad / kit di protezione contro il furto di energia elettrica / kit para proteção contra furto de energia / Elektrik hırsızlığına karşı koruma kiti / zestaw 3NP1 do ochrony przed kradzieżą energii / Модуль для защиты от кражи электроэнергии / 防能源窃取套件



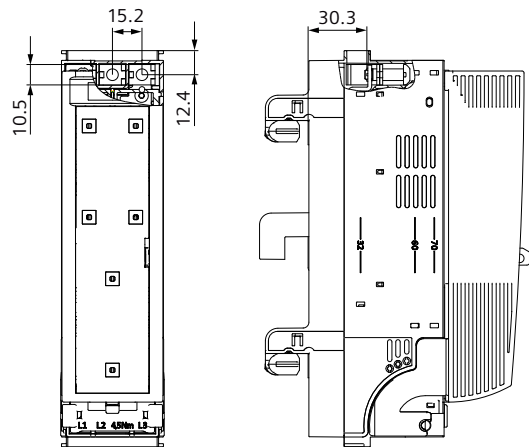
3NP1900-1EF00



3NP1900-1EF00



3NP1113-2BC2.



3NP1113-1BC2.

